

DIRETTORE / FELELŐS SZERKESZTŐ:
A. Dante Marianacci

COMITATO DI REDAZIONE
SZERKESZTŐ BIZOTTSÁG:

Imre Barna, Antonio Bettanini,
Amedeo Di Francesco
Joseph Farrell,
Ferenc Fejtő, Ilona Fried,
István Gaál,

Maria Antonietta Grignani,
Gábor Hajnóczy, Gábor Klaniczay,
Imre Madarász, Francesco Marroni,
Renato Minore, Miklós Mojzer,
István Monok,
Sarah Zappulla Muscarà, József Pál,
Giorgio Patrizi, Roberto Ruspanti,
Giampaolo Salvi, Péter Sárközy,
Antonio Sciacovelli, Piero Sollazzi,
Ferenc Szénási, Luigi Tassoni,
Edoardo Tiboni, Eszter Vécsey

REDAZIONE / SZERKESZTŐSÉG:
Melitta Almási, Giovanni Cataluccio,
Agnes Celentano,
Federica Crabu, Katalin
Cserezsnýs, Beáta Dalkó,
Lilla Grega, Michele Maulucci,
Andrea Moravcsik,
Margherita Orlando,
Raffaele Polizzotti, Erika Tóth,
Daniela Turella, Marianna Zumbo

AMMINISTRAZIONE / GAZDASÁGI IRODA:
Ibolya Kádár, Szidonia Lőrincz,
Virginia Luciofi

TRADUZIONI DI / FORDÍTOITAIK:
Márta Haas,
Marinella D'Alessandro,
Giuliana Paganucci,
Ilenia Parnanzone, Ray Reece

Elaborazione fotografica digitale
Digitális képfeldolgozás:
Raffaele Polizzotti

PROGETTO GRAFICO, IMPAGINAZIONE,
STAMPA E DISTRIBUZIONE
TÍPOGRAFIAI TERV, TÖRDELÉS,
NYOMÁS, TERJESZTÉS:

Mobil Kiadó és Graikai Stúdió,
Budapest
Haas Márta, Szabó Gábor
email: mobilkiado@citynet.hu

EDITORE RESPONSABILE
FELELŐS KIADÓ:

Istituto Italiano di Cultura
Olasz Kulturális Intézet
Budapest, VIII., Bródy Sándor u. 8.
Tel.: (36-1) 483-2040,
fax: (36-1) 317-6653
email: isti@mail.datanet.hu
www.datanet.hu/ific
www.italcultbudapest.hu

COPERTINA / CIMLAP:
Giovanni Paolo Panini,
veduta della Piazza del Quirinale
Giovanni Paolo Panini,
A Piazza del Quirinale látkepe



SOMMARIO / TARTALOM

Il Presidente Ciampi a Budapest

Ciampi elnök úr Budapesten

(Dante Marianacci) _____ 2

L'Europa dei giovani

A fiatalok Európája

(Carlo Azeglio Ciampi) _____ 3

Il David di Michelangelo a Budapest

Michelangelo Dávidja Budapesten

(Antonio Paolucci) _____ 8

I sonetti di Petrarca musicati da Liszt

Liszt Ferenc Petrarca-szonettjei

(Mária Eckhardt) _____ 10

La Firenze di Márai

Márai Firenzéje

(Sándor Márai) _____ 13

Márai e l'Europa Centrale

Márai és Közép-Európa

(Péter Módos) _____ 15

I tesori italiani della

Biblioteca Nazionale Széchényi

Olasz kincsek

az Országos Széchényi Könyvtárban

(Gabriella Németh) _____ 17

Scrittori giovani per l'Europa

Fiatalkori írók Európáért

(Péter Esterházy) _____ 19

Le Laudi in musica

Le Laudi megzenésítve

(András Ligeti) _____ 20

I ragazzi di Via Pál e l'Italia

A Pál utcái fiúk és Olaszország

(Amadeo Di Francesco) _____ 22

François Fejtő, l'Italia e l'Europa

Fejtő Ferenc, Olaszország és Európa

(Dante Marianacci) _____ 24

Il memoriale a Beatrice D'Aragona

Aragóniai Beatrix emlékkönyv

(Benedetto Croce) _____ 27

Premio Internazionale di Poesia Salvatore Quasimodo

Salvatore Quasimodo Nemzetközi Költészeti Díj _____ 29

Piazza del Quirinale in un dipinto del Panini

A Piazza del Quirinale Panini egy festményén _____ 31

Programma delle manifestazioni culturali

Kulturális események programja _____ 32

